



TÜRKİYE OTELCİLER BİRLİĞİ (TÜROB) UITT 2018 UKRAYNA TURİZM FUARI SONUÇ RAPORU

UITT 2018 TURİZM FUARI

Ukrayna'nın Başkenti Kiev'de 24.ncü kez düzenlenen UITT-Ukrayna Uluslararası Turizm ve Seyahat Fuarı 28-30 Mart 2018 tarihleri arasında gerçekleştirildi.

Fuar idaresi tarafından yapılan açıklama ile aralarında Türkiye, Yunanistan, Fas, Bulgaristan, Slovakya, Dominik Cumhuriyeti, Mısır, İspanya, İsrail ve Tunus'un yer aldığı yaklaşık 24 değişik ülkeden 366 kuruluşun temsil edildiği fuarı 25 bin turizm profesyoneli ziyaret etti.

Fuara Türkiye'den özel stand ile; İzmir, Kuşadası ve Kemer'in yanı sıra Titanic Hotels, Martı Hotels & Marinas, Güral Premier Hotels & Resorts, Liberty Hotels, Sentido Hotels, Sueno Hotels, Join Up Travel, Pegas Travel, Coral Travel, TUI, Anex Tour, GTO Travel, Natalie Tours, Pac Group katılım sağlamış, özellikle Antalya bölgesinden çok yüksek sayıda otel işletmesi Tur Operatörlerinin stand alanı içerisinde katılım sağlamıştır.

Bir sonraki UITT Turizm Fuarı 27-29 Mart 2019 tarihleri arasında gerçekleştirilecek.

TÜRKİYE STANDI

Kiev Kültür ve Tanıtma Müşavirliğinin son derece başarılı organizasyonunda düzenlenen yaklaşık 400 metrekare büyüklüğündeki Türkiye standında kamu/özel sektör işbirliği konsepti gözetilerek katılım sağlandı. Türkiye standında; Türk Hava Yolları ile birlikte aralarında TÜROB, TÜROFED, TÜRSAB ve AKTOB'un da bulunduğu 24 kuruluş yer almıştır.

Kültür ve Turizm Bakanlığını temsilen fuara katılan Tanıtma Genel Müdürü İrfan Önal tarafından yapılan açılış töreninde konuşan, Türkiye Cumhuriyeti Kiev Büyükelçisi Yönet Can Tezel ve Ukrayna Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığı Bakan Yardımcısı Mikhail Titarchuk iki ülke arasındaki ekonomi ve turizm ilişkilerinin önemine değindi.

Türkiye standının Ukraynalı ziyaretçiler tarafından büyük ilgi ile ziyaret edildiği, Türkiye'ye karşı pozitif görüşlerin paylaşıldığı, ilginin bir önceki yılda da olduğu üzere fuarın 2 ve 3. günlerinde çok düşük olduğu dikkatlerden kaçmadı.

Türkiye standında "2018 Troia Yılı" kapsamında sergilenen Truva Atı, Klasik Türk Müziği ekibi ile Ebru sanatçısına ziyaretçilerin yoğun ilgisi gözlemlenmiştir.

TÜRKİYE OTELCİLER BİRLİĞİ (TÜROB) STANDI

TÜROB standı ziyaretçilerine ülkemizi ve İstanbul'u tanıtan tanıtım materyalleri (kitap, DVD, harita), TÜROB Hotel Dergisi UITT Turizm Fuarı özel eki ile promosyon malzemelerinin dağıtımını yapmıştır.

Fuarda TÜROB'u Genel Müdür İsmail Taşdemir temsil etmiştir.

Türkiye Otelciler Birliği standını ziyaret eden Türkiye Cumhuriyeti Kiev Büyükelçisi Yönet Can Tezel ile Kültür ve Turizm Bakanlığını Tanıtma Genel Müdürü İrfan Önal'a TÜROB tarafından yapılan çalışmalar ve pazara yönelik öngörüler paylaşılmıştır.

UKRAYNA



Toplam nüfusu 42,4 milyondur. En büyük şehirleri başkent Kiev (3,6 milyon), Donetsk (2 milyon), Dnipropetrovsk (1,8 milyon), Kharkiv (1,7 milyon), Odessa (1,5 milyon) ve Lviv (1,5 milyon)'dir.

Milli gelir artıyor, ekonomi düzelmeye sinyalleri veriyor...

Uluslararası Para Fonu (IMF) verilerine göre, ülke ekonomisi son iki yılda yakaladığı performans ile hızla düzeliyor. 2008 yılında 180,1 milyar dolar olan GSYH, 2009 yılında 117,2 milyar dolara, 2015 sonunda ise 92,7 milyar dolara ve 2016 yılında 86,9 milyar dolara kadar geriledi. 2017 yılındaki toparlanma ile 104 milyar dolara yükseldi. 2008 yılında 3 bin 899 dolar olan kişi başına düşen milli gelir, 2013 yılında 3 bin 919 dolara çıktı. Ancak 2016 sonu itibari ile kişi başı milli gelir yaklaşık 2 bin 174 dolar seviyesine kadar geriledi. 2017 yılında ise 2 bin 458 dolara yükseldi. Ülkede genel işsizlik oranı 2016 yılı itibari ile % 9.2'den 2017 yıl sonunda % 9.7'ye yükselmiştir.

Ülkede Ekonomik Durum...

Ukrayna Merkez Bankası (NBU), 2018 yılında Ukrayna ekonomisindeki temel göstergelerde bazı öngörülerini revize etti. Buna göre; Ukrayna 2018 GSYİH artışı % 3,4 olacak. Önceki tahmin %3.2 idi. 2018 yılı enflasyonu ise % 8,9 olacak. Önceki tahmin % 7,3'tü. NBU enflasyonun 2019 ortasında normal seviyesine inmesini bekliyor. NBU yıllık faiz oranını enflasyonla mücadele amacıyla %14,5'ten %16'ya yükseltti. NBU, IMF'ten 2018 yılı içinde 2 milyar dolarlık kredi sağlanacağını bekliyor. AB ve Dünya Bankası gibi diğer kaynaklardan beklenen kredilerin de ulaşması ile birlikte 2018 sonu itibariyle toplam rezervin 20,5 milyar dolara ulaşacağı hesaplanıyor.

Ukrayna Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanlığı ekonomik büyümeyi 2019'da yüzde 3,1, 2020'de yüzde 3,3, 2021'de yüzde 4 olarak tahmin ediyor. Ukrayna'da 2019, 2020 ve 2021 yılları için resmi enflasyon tahminleri ise sırasıyla yüzde 8, yüzde 6,8 ve yüzde 6,4.

Uluslararası kredi derecelendirme kuruluşu Fitch, Ukrayna'ya ilişkin ekonomik büyüme tahminini 2018 yılı için yüzde 3,2, 2019 yılı için yüzde 3,7 olarak açıklamıştı.

Ülkede siyasi istikrar düzelmeye noktasında...

Ukrayna eski Sovyetler Birliği'ni oluşturan onbeş cumhuriyet içinde Rusya Federasyonu ve Kazakistan'ın ardından yüzölçümü en büyük ülkedir.

Ülkeye, bağımsızlığını kazandığı 1991 yılından günümüze gerek ekonomi gerekse siyasi alanda sürdürülebilir istikrar gelmemiştir. İyi yetişmiş insan gücü ve eğitim sistemine sahip olan Ukrayna, bütün bu artlarına rağmen, piyasa koşullarına uygun olmayan hantal ekonomisi, siyasi istikrarsızlığı, ülke bütünlüğünü sağlayamaması, doğalgazda tamamen Rusya'ya, petrolde Rusya ve Asya ülkelerine bağımlılığı gibi nedenlerle ekonomik istikrara kavuşamamıştır. Ülke, sürekli olarak siyasi veya ekonomik konularda çalkantılar

yaşamaktadır. 21 Kasım 2004 - 23 Ocak 2005 tarihleri arasında yaşanan “Turuncu Devrim” tüm dünyada bilinen önemli bir siyasi hareket olarak yerini almıştır.

Kısa süre önce Rusya, başta Kırım olmak üzere Ukrayna'nın bazı bölgelerinde hâkimiyeti ele geçirmiştir. Henüz diğer devletler tanımasa da Ukrayna'nın 1954 yılından bu yana bir parçası olan Kırım yarımadasında, Kırım Parlamentosu, 6 Mart 2014 tarihinde Rusya'ya katılma kararı aldı. Kırım, 16 Mart 2014 tarihinde düzenlenen Kırım Tatarları' nın boykot ettiği referandumda, oy kullananların yüzde 96,8 oyuyla bağımsızlığını ilan etti ve daha sonra Rusya'ya katılma kararı aldı. Rusya'nın bağımsızlığı tanıması ve Rusya'ya katılmasını kabul etmesi üzerine, Ukrayna topraklarından 27 bin kilometrekare büyüklüğünde bir alan koparılmış oldu. Ülke nüfusu da yaklaşık olarak 2,4 milyon kişi azaldı.

Ukrayna hükümeti, ülkede demokratik altyapı ve AB normlarının uygulanması için çalışmalar başlatmıştır. Ülkede hemen her alanda geçerli olan “Rüşvet ve Yolsuzluk” konusunda etkin önlemlerin alınmaya başlandığı, kamuya açık alanlarda bu yönde duyuruların varlığı gözlemlenmekle beraber gerek ülkede görev yapan kamu görevlilerinin alışkanlıkları gerekse halkın işlemlerini bürokrasiye gerek duymadan çözme dürtüleri bu mücadelede başarıyı sınırlı oranda tutmaktadır.

TÜRKİYE-UKRAYNA TURİZMİ

2017 yılında, Birliğimiz tahminlerinde de açıklandığı üzere Ukrayna'dan ülkemize gelen turist sayısı istikrarlı artışla 1 milyon 284 bini geçmiştir. Bu gelişmeler, Ülkede en popüler yurt dışı destinasyonu olarak Türkiye'yi işaret etmiştir.



Türkiye'de ağırlıklı olarak Ukraynalı turistler Antalya ve İstanbul destinasyonlarını tercih etmektedir.

Ukraynalı turistlerin ortalama tatil süresi yaklaşık 9 gün olup rezervasyon dönemleri genel olarak tatil başlangıcının 1-2 ay öncesinde gerçekleşmektedir. Buradan, Ukraynalı turistlerin açıkça “son dakika” olarak adlandırılan turist grubuna dahil oldukları görülmektedir.

Ukrayna vatandaşları, TÜİK verilerine göre 2017 yılında kişi başına ortalama 565 USD harcama yapmıştır.

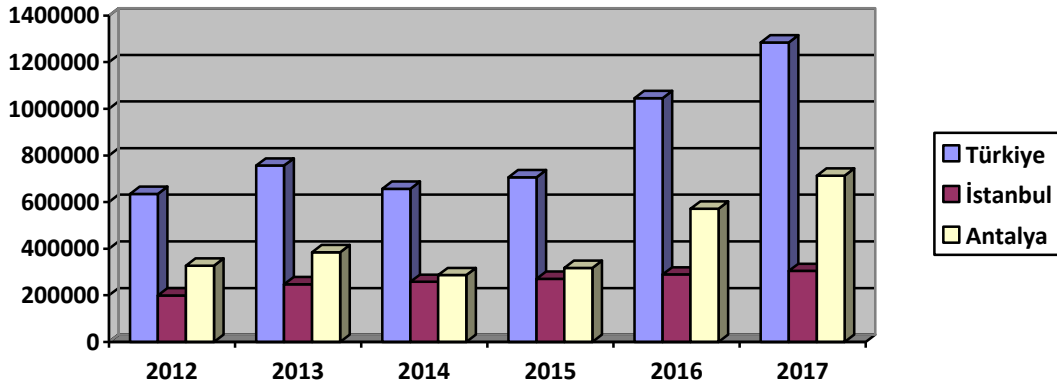
Yıl	Kişi başı Harcama (USD)
2013	804
2014	845
2015	770
2015	580
2017	565

Ülkemizin; son derece uygun fiyat, iklim, turistik tesis altyapısı, vizesiz giriş, uçuş süresinin kısa olması ve herşey dahil sistemi pazardaki önemli avantajlarındandır.

Ukrayna vatandaşlarının % 80'i turizm, %10'u Akraba & Aile ziyareti, %5'i Eğitim & İş, %5'i ise Alışveriş, Sağlık amacı ile ülkemize gelmektedir.

2017 yılında Ukrayna'dan Türkiye'ye % 23 artışla 1 milyon 284 bin, Antalya'ya %24 artışla 713 bin ve İstanbul'a %5 artışla 305 bin turist gelmiştir.

Yıllar itibari ile Ukrayna'dan gelen turist sayıları;



Turizmde “Vize yok Pasaport Yok” devri başladı...

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu arasında, “Vatandaşların Karşılıklı Seyahatlerine İlişkin Usullere Dair Anlaşma”, 14 Mart 2017 tarihinde Ankara'da imzalandı. Anlaşma ile, iki ülke vatandaşlarının vize veya pasaporta ihtiyaç duymadan sadece kimlikleriyle birbirlerinin ülkelerini ziyaret etmelerinin önü açıldı. Anlaşmaya göre yeni kimlik kartları (çipli) kullanan Ukrayna ve Türkiye vatandaşları, iki ülke topraklarına giriş, çıkış ve transit geçiş yapabilecekler ve bu ülkelerde 180 gün için 90 güne kadar vizesiz kalabilecekler.

Ukrayna-Türkiye hava ulaşımında engeller kaldırıldı. Uçuş sayısında büyük artış yaşanacak...

İki ülke Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü yetkilileri 3 Nisan 2018'de Ankara'da bir araya gelerek “İki ülke arasındaki seferlerin ve uçuş noktalarının artırılması” sözleşmesini imzaladılar. Buna göre; İstanbul-Kiev uçuşlarının frekansı iki katına çıkarılırken, İzmir, Bodrum, Bursa ve Dalaman yeni uçuş noktaları olarak belirlendi.

Anlaşma ile İstanbul-Odessa hattındaki haftalık uçuş sayısı 14'ten 28'e çıkarıldı.

İzmir-Kiev hattı için haftalık 21 frekans uçuş belirlenirken, yeni eklenen noktalara haftalık 7 frekans sefer düzenlenmesi karara bağlandı.

Ukrayna'da yeni bir Ucuz Maliyetli (Lowcost) hava yolu şirketi kuruldu...

Ucuz maliyetli havayolu şirketi (Lowcost) sınıfında hizmete verecek olan SkyUp 1 Nisan 2018 itibariyle faaliyetlerine başladı. İç ve dış hat olarak Ukraynalı vatandaşlara ve turistlere hizmet verecek olan düşük maliyetli SkyUp havayolu şirketi; Kiev, Kharkiv, Lviv ve Odessa'dan Antalya, Bodrum, Dalaman, Sharm el-Sheikh, Hurghada, Tivat, Barcelona, Palma-de-Mallorca, Tenerife, Alicante, Tiran, Rimini, Bourgas, Larnaka ve Dubai'ye seferler düzenleyecek. İç hat seferleri ise Haziran 2018 itibari ile başlayacak olup Kiev - Odessa, Odessa - Kharkiv ve Lviv – Odessa uçuşlarının bilet satış fiyatları 499 UAH (yaklaşık 15 Euro)'dan başlayacak.



**Ukrayna vatandaşlarının tatil turizminde ilk tercihi Türkiye...**

Turizm amacıyla Ukrayna'dan yıllık çıkan turist sayısı yaklaşık 1.9 milyon olup, bu alanda Türkiye açık ara lider durumdadır. Ancak, fiyat ve mevsimsellik gibi koşullar göz önüne alındığında Mısır pazarda hızla yükselmektedir. Kısa vadede Mısır'a gidecek Ukraynalı turist sayısının ülkemiz ile başa baş noktasına geleceği öngörülmektedir. Nitekim; 2017 yılında ülkemize gelen Ukrayna'lı turist sayısı bir önceki yıla oranla %23 artış gösterirken aynı yıl Mısır'a giden Ukraynalıların sayısı % 75 artmıştır. Aynı yıl Almanya %24, Rusya ise %13 artış kaydetti. İsrail, Bulgaristan, İspanya, Tunus ve Birleşik Arap Emirlikleri tercih edilen diğer önde gelen ülkeler arasında yer almaktadır.

2017 Yılında Ukrayna vatandaşlarının yurt dışı ziyaretlerinde tercih ettikleri ülke sıralaması	
Ülke	Ziyaret Sayısı
Polonya	9.990.978
Rusya	4.376.423
Macaristan	3.118.758
Moldova	1.680.353
Belarus	1.186.466
Türkiye	1.185.051
Romanya	1.045.424
Slovakya1	854.657
Mısır	733.597
Almanya	344.150
İtalya	173.573
BAE	166.586
İsrail	155.074
İspanya	112.982
Fransa	106.697
Almanya	104.774
Diğer Ülkeler	1.101.870
Toplam	26.437.413

11 Haziran 2017 itibari ile Ukrayna vatandaşları AB Ülkelerine (Schengen Bölgesi) vizesiz olarak seyahat etmektedir. Vizelerin kaldırıldığı ilk iki haftada 45 bin, 2017 yıl sonuna kar ise 305 bin Ukraynalı bu olanaktan yararlanmıştır. 1 Ocak 2018 itibari ile de Birleşik Arap Emirlikleri, Ukrayna vatandaşlarına vizeyi kaldırmıştır.

Ukrayna Turizmi eski günlerine dönme eğiliminde...



Gerek tarihi ve doğal altyapısı gerekse komşu ülkelerin geçiş koridoru konumu ile Ukrayna önemli turizm ülkeleri arasında yer almaktaydı. Özellikle Polonya ortaklığında gerçekleştirilen Euro 2012 Avrupa Futbol Şampiyonası ülkenin tanıtımının yanında popüler bir turizm destinasyonu olmasını sağladı. Nitekim 2012 yılı sonunda ülkeyi yaklaşık 23 milyon yabancı turist ziyaret etti. Ne var ki, Rusya ile yaşanan gelişmeler ve silahlı çatışmalar ülkenin en önemli sektörleri arasında yer alan turizme büyük darbe vurmuştur.

Yıllar itibari ile Ukrayna'ya gelen turist sayısı	
Yıl	Turist Sayısı
2006	18.935.775
2007	23.122.157
2008	25.449.078
2009	20.798.342
2010	21.203.327
2011	21.415.296
2012	23.012.823
2013	24.671.227
2014	12.711.507
2015	12.428.286
2016	13.333.096
2017	14.229.642

Turist sayısı 2014 yılında yaklaşık %50 gibi rekor bir oranda gerilemiştir. 2015 yılında ise çok az olmakla beraber bir önceki yılın rakamlarının %3 civarında üstünde artış gözlemlenmiş, 2016 ve 2017 yıllarındaki önemli sayıdaki artış ise ülke turizminin eski günlerine dönme eğiliminde olduğunu göstermiştir.

2017 Yılında Ukrayna'yı ziyaret eden turistlerin ülkelere göre dağılımı	
Ülke	Turist Sayısı
Moldova	4.435.664
Belarus	2.727.645
Rusya	1.464.764

Polonya	1.144.249
Macaristan	1.058.970
Romanya	791.116
Slovakya	366.249
Türkiye	270.695
İsrail	261.486
Almanya	209.447
ABD	153.778
Diğer Ülkeler	1.345.579
Toplam	14.229.642

Komşu ülkelerin yanında AB ülkeleri, ABD ve İsrail'den gelen turist sayısında artış gözlemlenmektedir. Türkiye'den ise bir önceki yıla oranla %35 artışla 270 bin turist Ukrayna'yı ziyaret etmiştir.

62. Eurovision Şarkı Yarışması Ukrayna'nın Başkenti Kiev'de 9-13 Mayıs 2017 tarihleri arasında düzenlenmiştir. Ülkenin tanıtımına önemli oranda katkı sağladığı öngörülen yarışmaya Ukrayna 2005 yılından sonra ikinci kez ev sahipliği yaptı.



Ukrayna'nın başkenti Kiev, 26 Mayıs 2018 tarihinde Şampiyonlar Ligi finaline ev sahipliği yapacak. Final maçının etkinlikleri 24 Mayıs-27 Mayıs tarihleri arasında düzenlenecek. Etkinliğe yurt dışından en az 40 bin taraftarın gelmesi bekleniyor. Şampiyonlar Ligi hazırlıkları için Kiev Belediyesi yaklaşık 1 milyon dolar bütçe ayırdığını açıkladı.

Turist sayısı artıyor, otel sayısı düşüyor...

Ukrayna'da 2011 yılında 5 bin 882 konaklama tesisinde toplam 567 bin yatak varken, 2013'te 6 bin 411 tesis ve 586 bin yatağa yükselmiş, 2014 ve 2015 yıllarında yaşanan kriz sonrasında günümüzde 4 bin 256 tesis ve 375 bin yatağa gerilemiştir.

Ukrayna Konaklama Tesislerinin Kapasitesi						
Yıllar	Tesis Sayısı			Yatak Sayısı (bin)		
	Toplam	Otel	Diğer	Toplam	Otel	Diğer
2011	5882	3162	2720	567,3	154,2	413,1
2012	6041	3144	2897	583,4	162,8	420,6
2013	6411	3582	2829	586,6	179,1	407,5
2014	4572	2644	1928	406	135,5	270,5
2015	4341	2478	1863	402,6	132,5	270,1
2016	4256	2534	1722	375,6	135,9	239,7

Ukraynalılar sağlık turizminde Türkiye'yi tercih etmeye başladı...

Ukraynalı hastalar Türkiye'yi en çok kanser teşhisi ve tedavisi, ortopedi hastalıklarının tedavisi ve Da Vinci Robot yöntemiyle tedavi için ziyaret etti. Hastalıklarının tedavisi için başka ülkeleri umut kapısı olarak gören Ukraynalıların sayısı giderek artıyor. Ukrayna vatandaşları arasında sağlık turizmi için en popüler ülke ise Türkiye oldu. Uluslararası Sağlık Turizmi Doktorları Birliği tarafından yapılan açıklamaya göre; Ukrayna'da kanser hastalarının yüzde 40'ı, nörolojik hastaların yüzde 10'u, ortopedik hastaların yüzde 6'sı, teşhis arayan hastaların yüzde 8'i, kemik iliği nakli yaptırmaları gerekenlerin yüzde 6'sı tedavi için yurt dışına gitmektedir. Bunun yanında oftalmoloji (görme yolları hastalıkları), üroloji, solunum sistemi, kulak burun boğaz hastalıklarının tedavisi ve estetik cerrahi için de yurt dışında tedavi tercih edilmektedir.

Ukrayna'da geçen sene Türkiye'nin ardından sağlık turizmi için en fazla tercih edilen diğer ülkeler ise İsrail, Letonya, Litvanya, Yunanistan, Polonya, Hindistan, Belarus ve Tayland oldu. Macaristan, Slovakya ve Çek Cumhuriyeti ise termal turizm için Ukrayna vatandaşları arasında en popüler ülkeler olarak kayda geçti.

SONUÇ;

1. İki ülke arasında vizelerin kaldırılması, pasaport yerine kimlik belgeleri ile seyahat olanağı ve havacılık alanında yürürlüğe konulan sözleşmeler turizm alanında önemli fırsatlar yaratmaktadır.
2. 2016 yılında Rusya'da faaliyetleri büyük ölçüde engellenen Türk menşeli Tur Operatörlerinin Rusya'da tekrar faaliyet başlaması nedeniyle Rusya'ya nazaran daha düşük bütçeli Ukrayna kapasitelerini kayda değer oranda artırmadıkları turizm profesyonellerince dile getirilmiştir.
3. Ulaşım çeşitliliği dikkate alındığında, Ukrayna'dan ülkemize bireysel seyahat eden turist sayısı her geçen gün artmaktadır. İşletmeler tarafından pazarlama faaliyetlerinde bu durumun dikkate alınması yararlı olacaktır.
4. Ukrayna; otel, yeme-içme-eğlence-dinlenme tesisleri ve sağlık hizmetleri alanlarında yatırım yapmak isteyenler için önemli fırsatlar sunmaktadır.
5. Ukraynalı turistler ve turizmciler, artan Ukraynalı turist sayısı dikkate alınarak, Türkiye'de özellikle Antalya ve İstanbul'daki otellerin televizyon kanalları arasında Ukrayna Televizyonlarına da yer verilmesi talep etmektedir.
6. Türkiye'nin Ukrayna'da yaz turizmi dışında ürün çeşitliliği sağlayamadığı, bu alanda pazarda önemli girişimleri olmadığı turizm profesyonelleri tarafından dile getirilmektedir. Özellikle Kayseri/Erciyes, Kars/Sarıkamış ve Erzurum/Palandöken kayak tesisleri ile Kış Turizmi, Sağlık Turizmi ve Kongre Turizmi alanında ülkemizin avantajlarının pazarda etkin olarak tanıtılması zaruridir.
7. Yapılan değerlendirmeler neticesinde, Ukraynalı turistlerin fiyat odaklı beklentilerini karşılayan destinasyonların varlığı, herşey dahil sistemine yönelim ve ulaşım alternatifleri dikkate alınarak 2018 yılında Ukrayna'dan Türkiye'ye gelecek turist sayısının 1 milyon 500 bini aşması beklenmektedir.

Kaynaklar; TÜROB Arşiv, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı, T.C. Ekonomi Bakanlığı, TUIK, Kiev Kültür ve Tanıtma Müşavirliği, İstanbul İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü, Antalya İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü, UNWTO, Dünya Bankası, IMF, State Statistics Service, Odesa Ticaret Ataşeliği, SkyUp, THY, Pegasus, Onurair, Atlasglobal, Ukrayna Merkez Bankası (NBU), Interfaks ajansı, Uluslararası Sağlık Turizmi Doktorları Birliği, Kırım Haber Ajansı (QHA), Vgorode.ua, Aeroplan

TÜROB Nisan 2018 ©